



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 8 grudnia 2020 r.  
(OR. en)

13483/20

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2020/0339 (NLE)

---

---

AVIATION 222  
RELEX 949  
ISR 7

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: Projekt DECYZJI WSPÓLNEGO KOMITETU UE-IZRAEL  
USTANOWIONEGO NA MOCY EUROŚRÓDZIEMNOMORSKIEJ  
UMOWY LOTNICZEJ MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI  
CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY, A RZĄDEM PAŃSTWA IZRAEL,  
Z DRUGIEJ STRONY w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego  
Wspólnego Komitetu

---

PROJEKT

**DECYZJA Nr 1/... WSPÓLNEGO KOMITETU UE-IZRAEL  
USTANOWIONEGO NA MOCY  
EUROŚRÓDZIEMNOMORSKIEJ UMOWY LOTNICZEJ MIĘDZY  
UNIĄ EUROPEJSKĄ I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI, Z JEDNEJ STRONY,  
A RZĄDEM PAŃSTWA IZRAEL, Z DRUGIEJ STRONY**

**z dnia ...**

**w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu**

WSPÓLNY KOMITET UE-IZRAEL,

uwzględniając Eurośródziemnomorską umowę lotniczą między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a rządem Państwa Izrael, z drugiej strony<sup>1</sup> (zwaną dalej „umową”), w szczególności jej art. 22 ust. 3,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

---

<sup>1</sup> Dz.U. UE L 208 z 2.8.2013, s. 3.

*Artykuł*

Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu zawarty w załączniku do niniejszej decyzji.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu*

*Szef Delegacji Unii Europejskiej*

*Szef Delegacji*

*rządu Państwa Izrael*

---

## ZAŁĄCZNIK

### REGULAMIN WEWNĘTRZNY

#### *Artykuł 1*

#### *Szefowie delegacji*

1. Jak przewidziano w art. 22 ust. 1 umowy Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli Umawiających się Stron.
2. Wspólnemu Komitetowi przewodniczą wspólnie szefowie delegacji Umawiających się Stron.

#### *Artykuł 2*

#### *Posiedzenia*

1. Zgodnie z art. 22 ust. 4 umowy Wspólny Komitet zbiera się w zależności od potrzeb i co najmniej raz w roku. Każda z Umawiających się Stron może zażądać zwołania posiedzenia.
2. Wspólny Komitet może organizować spotkania osobiste lub za pośrednictwem innych środków (telekonferencji lub wideokonferencji).

3. Posiedzenia odbywają się, w miarę możliwości, na przemian w państwie członkowskim Unii Europejskiej i w Izraelu, chyba że Umawiające się Strony uzgodnią inaczej.
4. Po uzgodnieniu terminu i miejsca posiedzeń między Umawiającymi się Stronami posiedzenia są zwoływane przez Komisję Europejską dla Unii Europejskiej i jej państw członkowskich oraz przez krajowy organ lotnictwa cywilnego Izraela dla Izraela.
5. Posiedzenia Wspólnego Komitetu są niejawne, chyba że Umawiające się Strony postanowią inaczej. W razie potrzeby na zakończenie posiedzenia można za obopólną zgodą sporządzić komunikat prasowy.

### *Artykuł 3*

#### *Delegacje*

1. Przed każdym posiedzeniem szefowie delegacji informują się nawzajem o planowanym składzie swoich delegacji na dane posiedzenie.
2. Przedstawiciele zainteresowanych stron z branży transportu lotniczego mogą zostać zaproszeni do udziału w posiedzeniach w charakterze obserwatorów, jeżeli Wspólny Komitet wyrazi na to zgodę.
3. Wspólny Komitet może zaprosić inne zainteresowane strony lub ekspertów do uczestnictwa w posiedzeniach w celu dostarczenia informacji na konkretne tematy.

*Artykuł 4*  
*Sekretariat*

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik krajowego organu lotnictwa cywilnego Izraela działają wspólnie w charakterze sekretarzy Wspólnego Komitetu.

*Artykuł 5*  
*Porządek obrad*

1. Szefowie delegacji ustalają wstępny porządek obrad każdego posiedzenia za porozumieniem Stron. Sekretarze przekazują członkom delegacji wstępny porządek obrad najpóźniej piętnaście dni przed datą posiedzenia.
2. Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Jeżeli strony wyrażają na to zgodę, w porządku obrad można umieścić punkty, których nie uwzględniono we wstępnym porządku obrad.
3. Szefowie delegacji mogą skrócić termin wskazany w ust. 1 w celu uwzględnienia wymogów lub pilnego charakteru danej sprawy.

## *Artykuł 6*

### *Protokół*

1. Po każdym posiedzeniu Wspólnego Komitetu sporządza się projekt protokołu. Wskazuje się w nim omawiane punkty, sformułowane zalecenia i przyjęte decyzje.
2. Po zatwierdzeniu protokół zostaje podpisany w dwóch egzemplarzach przez szefów delegacji i każda ze stron zachowuje po jednym oryginalnym egzemplarzu. Szefowie delegacji mogą zdecydować, że podpisanie i wymiana kopii w formie elektronicznej spełniają powyższy wymóg.
3. Protokoły posiedzeń Wspólnego Komitetu są jawne, chyba że jedna z Umawiających się Stron zgłosi wniosek, by było inaczej.

## *Artykuł 7*

### *Procedura pisemna*

W razie konieczności i w należycie uzasadnionych przypadkach decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu mogą zostać przyjęte w drodze procedury pisemnej. W tym celu szefowie delegacji wymieniają projekty środków, w odniesieniu do których zwrócono się do Wspólnego Komitetu o wydanie opinii, które następnie można potwierdzić w drodze wymiany korespondencji. Każda z Umawiających się Stron może jednak zażądać zwołania Wspólnego Komitetu w celu omówienia danej kwestii.

*Artykuł 8*  
*Obrady*

1. Wspólny Komitet formułuje zalecenia i podejmuje decyzje na podstawie konsensusu.
2. Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu noszą nazwę odpowiednio „decyzji” lub „zalecenia”, po których następuje numer porządkowy, data przyjęcia oraz opis przedmiotu.
3. Szefowie delegacji podpisują decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu, które są następnie załączane do protokołu.
4. Decyzje podejmowane przez Wspólny Komitet są wdrażane przez Umawiające się Strony zgodnie z ich własnymi procedurami wewnętrznymi.
5. Decyzje podejmowane przez Wspólny Komitet mogą być publikowane przez Umawiające się Strony w ich odpowiednich dziennikach urzędowych. Każda ze Stron może podjąć decyzję o publikacji wszelkich innych aktów przyjętych przez Wspólny Komitet. Każda z Umawiających się Stron zachowuje po jednym oryginalnym egzemplarzu decyzji i zaleceń.

*Artykuł 9*  
*Grupy robocze*

1. Wspólny Komitet może powoływać grupy robocze wspierające Wspólny Komitet w wykonywaniu jego obowiązków. Zakres uprawnień grupy roboczej jest zawarty w załączniku do decyzji ustanawiającej grupę roboczą.
2. W skład grup roboczych wchodzi przedstawiciele Umawiających się Stron.
3. Grupy robocze podlegają Wspólnemu Komitetowi, któremu składają sprawozdanie po każdym ze swoich posiedzeń. Grupy robocze nie podejmują decyzji, mogą jednak formułować zalecenia dla Wspólnego Komitetu.
4. Wspólny Komitet może w każdej chwili podjąć decyzję o rozwiązaniu istniejących grup roboczych, zmianie zakresu ich zadań lub powołaniu nowych grup roboczych w celu wspierania go w wykonywaniu jego obowiązków.

## *Artykuł 10*

### *Wydatki*

1. Umawiające się Strony pokrywają wydatki, które ponoszą w związku z uczestnictwem w posiedzeniach Wspólnego Komitetu i grup roboczych, zarówno w odniesieniu do kosztów personelu, podróży i pobytu, jak i opłat pocztowych i telekomunikacyjnych.
2. Wszelkie inne wydatki związane z organizacją posiedzeń ponosi Umawiająca się Strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

## *Artykuł 11*

### *Zmiany w regulaminie wewnętrznym*

Wspólny Komitet może w każdej chwili zmienić niniejszy regulamin wewnętrzny na podstawie decyzji podjętej zgodnie z art. 22 umowy.

---